Information für Patienten

OMIDA Euphrasia Augentropfen, Monodosen

Homöopathisches Heilmittel

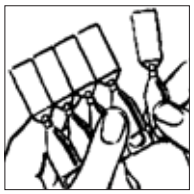
Wann werden die OMIDA Euphrasia Augentropfen angewendet?
Gemäss homöopathischem Arzneimittelbild können die OMIDA Euphrasia Augentropfen bei: leichten Reizungen und Entzündungen der Auqen mit und ohne Rötung der Binde-haut und des Lidrandes z.B. durch Wind, Staub, Pollen, Licht, Übermüdung, Bildschirm-orbeit oder bei trockenen Augen angewendet werden.

Was sollte dazu beachtet werden?
Wenn Ihnen Ihr Arzt andere Medikamente verordnet hat, fragen Sie Ihren Arzt oder Apo-theker, ob die OMIDA Euphrasia Augentropfen gleichzeitig angewendet werden dürfen. Vor der Behandlung mit OMIDA Euphrasia Augentropfen sollten die Ursachen der Augenbeschwerden abgeklärt werden.
Bitte beachten Sie, dass Entzündungen bzw. Reizungen des Auges, hervorgerufen durch Infektionen, Fremdkörper oder chemische Einwirkungen auf die Hornhaut unbedingt durch einen Arzt behandelt werden müssen.

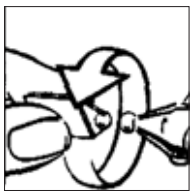
Wann dürfen die OMIDA Euphrasia Augentropfen nicht oder nur mit Vorsicht angewendet werden?
-Wenn nach 2-3 Tagen keine Besserung eingetreten ist, ist ein Arzt, eine Ärztin aufzusuchen,
- kommt es zu einer Verschlechteruna oder treten neue.Symptome auf, z.B. eine Ab-nahme der Sehschärfe ist unverzüqlich ein Arzt, eine Ärztin aufzusuchen,
- bei grünem Star (Glaukom) nicht ohne ärztliche Aufsicht verwenden,
- bei Säuglingen und Kleinkindern nur auf ärztliche Verordnung hin anwenden.

Wie verwenden Sie die OMIDA Euphrasia Auaentropfen?
Falls vom Arzt nicht anders verordnet 1 -3 mal täglicn 1 Tropfen in den Bindehautsack des betroffenen Auges einträufeln.

Anwendungshinweise:



Trennen Sie ein Einzel-Einzeldosis-Behältnis vorsichtig vom Streifen ab.
Beschädigte Einzeldosis-Behältnisse sollten Sie nicht verwenden.



Entfernen Sie die Verschlusskappe eines Einzeldosis-Behältnis eine leichte Drehbewegung (nicht ziehen!).
Um Verunreinigungen zu vermeiden, sollten Sie die Tropföffnung nicht berühren.

Ziehen Sie das Unterlid vorsichtig nach unten. Drücken Sie leicht auf das senkrecht und möglichst nahe über Ihrem Auge befindliche Einzeldosis-Behältnis und lassen Sie einen Tropfen in den Bindehautsack fallen. Die Tropföffnung sollte dabei das Auge nicht berühren.

Der Inhalt eines Einzeldosen-Behältnisses ist ausreichend für eine einmalige Anwendung an beiden Augen. Nach der einmaligen Anwendung ist das Behältnis fortzuwerfen (OMIDA Euphrasia Augentropfen enthalten keine Konservierungsmittel). Kontaktlinsenträger sollten vor Anwendung der Augentropfen ihre Linsen entfernen und erst nach ca. 10 Minuten wieder einsetzen.

Welche Nebenwirkungen können die OMIDA Euphrasia Augentropfen haben?
Für die OMIDA Euphrasia Augentropfen sind bisher bei bestimmungsgemässem Gebrauch keine Nebenwirkungen beobachtet worden.
Bei der Anwendung von homöopathischen Heilmitteln können sich die Beschwerden vorübergehend ver-

schlimmern (Erstverschlimmerung).
Bei andauernder Verschlechterung setzen Sie die OMIDA Euphrasia Augentropfen ab und informieren Sie Ihren Arzt.

Was ist ferner zu beachten?
Bei Zimmertemperatur (max. 25°C) und vor Kindern geschützt aufbewahren. Das Medikament darf nur bis zum auf dem Behälter mit «EXP» bezeichneten Datum verwendet werden.

Was ist in den OMIDA Euphrasia Augentropfen enthalten?
Eine Einzeldosis enthält: ;
Euphrasia officinalis (Augentrost) D4 Dilutio 07 ml.
Das Präparat enthält Natriumchlorid (Natrii chloridum).

Wo erhalten Sie die OMIDA Euphrasia Augentropfen und welche Packungen sind erhältlich?
In Apotheken und Drogerien, ohne ärztliches Rezept. Packung zu 15 Monodosen.

Vertrieb

OMIDA AG
Küssnacht a.R.

Diese Packungsbeilage wurde im 11/1999 letztmals durch die Arzneimittelbehörde IKS geprüft.

Information destinee aux patients

OMIDA Euphrasia collyre, monodoses

Medkament homeopathique

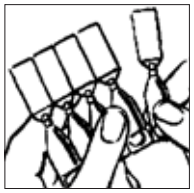
Quand le collyre OMIDA Euphrasia est-il utilise?
Conformement au principe homeopathique de la similitude, le collyre OMIDA Euphrasio peut etre utilise en cos de: legere irritation ou inflammation des yeux s'accompagnant ou non d'une rougeur de la conjonctive et du bord des paupieres, due par exemple au vent, a la poussiere, au pollen, ä la lumiere, ä la fatigue, au travail devant ecran ou aux yeux secs.

De quoi faut-il tenir compte en dehors du traitement?
Si vous prenez d'autres medicaments sur prescription medicale, demandez ä votre mede-cin ou phormaden s'il est possible d'utiliser simultanement le collyre OMIDA Euphrasia. II Importe de connaifre les causes de l'affection oculaire avant de commencer ä utiliser le collyre OMIDA Euphrasia.
Le traitement des inflammations ou irritations oculaires dues ä une infection, ä un corps etranger ou ä l'action d'agents chimiques sur la cornee releve de la competence d'un medecin.

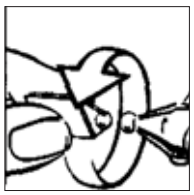
Quand le collyre OMIDA Euphrasia ne doit-il pas etre utilise ou seulement avec precaution?
- Si aucune amelioration ne s'est produite apres 2 ou 3 jours de traitement, il y a lieu de consulter un medcin.
- En cas d'aggravation ou d'apparition de nouveaux symptömes p.ex. Baisse de l'acuite visuelle, il y a lieu de consulter un medecin dans (es plus brefs delais.
- En cas de glaucome, uniquement sous surveillance medicale.
- Chez les nourrissons et les enfants en bas äge, uniquement sur prescription medicale

Comment utiliser le collyre OMIDA Euphrasia?
Sauf prescription medicale contraire, instiller 1 goutte 1 -3 fois par jour dans le cul-de-sac conjonctival de l'oeil atteint.

Mode d'emploi:



Detacher avec precaution un flacon monodose du blister.
N'utilisez pas les flacons monodose endommagés.



Detacher le capuchon du flacon monodose par un léger mouvement de rota-tion (ne pas arracher!). Afind'evitertoutecontamination, ne pas toucher l'ouverture du flacon avec les doigts.

Penchez la tête en arrière et tenez le flacon monodose verticalement au-dessus de l'oeil. Tirez délicatement la paupière Inférieure vers le bas. D'une pression légère, faites couler 1 goutte dans le cul-de-sac conjonctival. Veillez à ne pas toucher l'oeil avec l'embout du flacon monodose.

Le contenu d'un flacon monodose est süffisant pour une application unique dans chaque oeil. Apres l'applica-tion unique, jetez le flacon (le collyre OMIDA Euphrasia est exempt d'agents conservateurs). Si vous etes porteur de lentilles de contact, enlevez-les avant l'installation du collyre et attendez ä peu pres 10 minutes avant de les remettre en place.

Quels effets indésirables le collyre OMIDA Euphrasia peut-il avoir?
Jusau'à present, on n'a jamais observé d'effets indésirables lorsque le collyre OMIDA Euphrasia etait utilisé conformément au mode d'emploi. L'aggravation passagère des symptômes en début de traitement (aggravati-on initiale) est tout à fait normale en homéopathie. Cependant, si l'aggravation persiste, vous devez interrom-pre l'applica-tion du collyre OMIDA Euphrasia et en informer votre médecin.

De quoi faut-il en outre tenir compte?
Conserver à température ambiante (25 C au maximum) et hors de portée des enfants. Le médicament ne peut être utilisé au-delà de la date imprimée sur le récipient apres la mention «EXP».

Que contient le collyre OMIDA Euphrasia?
Une monodose contient:
Euphrasia officinalis (euphraise ou casse-lunettes) D4 Dilutio 0,7 ml.
La préparation contient du chlorüre de sodium (Natrii chloridum).

Où obtene-vous le collyre OMIDA Euphrasia et quels sont les emballages à disposition sur le marché?
En pharmacie et droguerie, sans ordonnance médicale.
Emballage de 15 monodoses.

Distributeur

OMIDA

OMIDAAG
Küssnacht a.R.

Cette notice d'emballage a été approuvée par les autorités de contrôle des médicaments (OICM) en novembre1999.

Informazioni per i pazienti

OMIDA Euphrasia collirio, monodosi

Medkamento omeopatico

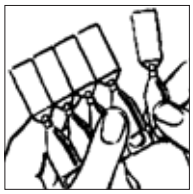
Quando si usa il collirio OMIDA Euphrasia?
Secondo i principi farmacoloaici dell'omeopatia il collirio OMIDA Euphrasia puö essere usato nei casi di: leggere infiammazioni e irritazioni degli occhi con o senza arrossa-mento della conqiuntiva e del margine della palpebra causate, per esempio, da vento, polvere, polline,luce, stanchezza, lavoro allo schermo del Computer oppure occhi secchi.

A ehe cosa si deve prestare attenzione:
Quando il medico le ha prescritto altri medicinali, chieda al medico e al farmacista se puö usare contemporaneamente anche il collirio OMIDA Euphrasia.
Prima di sequire un trattamento con collirio OMIDA Euphrasia si deve chiarire quali sono le cause defproblema agii occhi.
Sappia ehe le infiammazioni e le irritazioni agii occhi causate da infezioni, corpi estranei o azione di prodotti chimici sulla cornea devono essere assolutamente trattate aal medico.

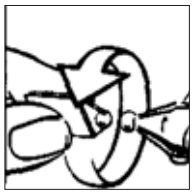
Quando non si deve usare il collirio OMIDA Euphrasia o lo si puö fare solo con cautela?
- Quando dopo 2-3 giorni non si nota nessun miglioramento, si deve consultare un medico
- Quando si nota un peggioramento o ci sono nuovi sintomi, per esempio una diminu-zione dell'acutezza visiva, si deve assolutamente consultare un medico
- In caso di gloucoma non usare senza controllo medico.
- Somministrare a lattanti e bambini piccoli solo previo prescrizione medica.

Come usare il collirio OMIDA Euphrasia?
Salvo diversa prescrizione medica, mettere 1 goccia da 1 a 3 volle al giorno nel sacco infiammato della congiuntiva

Istruzioni per l'uso:



Staccare con cautela il contenitore di una monodose dalla striscia. Non utilizzare contenitori di monodosi danneggiati.



Stoccare il cappuccio di un contenitore di monodose girandolo leggermente (non tirare!). Per evitare contaminazioni evjtareditoccarel'apertura.

Tirare con cautela verso il basso la palpebra inferiore. Premere leggermente il contenitore della monodose tenendolo verticalmente e il piü vicinoDossibile all'occhio e far cadere una goccia. Facendo ciö l'apertura del contenitore non deve toccare l'occhio.

II contenuto di una monodose e sufficiente per un'unica applicazione ai due occhi. Dopo averlo usato una volta, gettare il contenitore (il collirio OMIDA Euphrasia non contiene conservanti). Chi porta lenti a contatto deve togliere le lenti prima di mettere il collirio e rimetterle dopo 10 minuti circa.

Quali effetti collaterali può avere il collirio OMIDA Euphrasia?
Ad oggi non e nota nessuna controindicazione all'uso del collirio OMIDA Euphrasia. Somministrando medicamenti omeopatici si puö costatare un peggioramento tempora-neo dei sintomi (peggioramento iniziale). In caso di peggioramento persistente inter-rompa il trattamento con il collirio OMIDA Euphrasia e informi il medico.

Di ehe cosa bisoana tener conto?
Conservare il medTcinale a temperatura ambiente (massimo 25° C) e lontano dalla portata dei bambini. Lo si puö usare solo sino alla data di scadenza indicata con "EXP" sulla confezione.

Che cosa contiene il collirio OMIDA Euphrasia?
Una monodose contiene:
Euphrasia officinalis (eufrasia) D4 dilutio 0,7 ml II preparato contiene cloruro di sodio (natrii chloridum).

Dove si ottiene il collirio OMIDA Euphrasia e quali confezioni sono disponibili?
In farmacia e drogheria, sensa ricetta medica. Confezione da 15 monodosi.

Distribuzione

OMIDA

OMIDA AG
Küssnacht a.R.

Questo foglietto illustrative e stato controllato per l'ultima volta nel novembre 1999 dall'autorita competente in materia di medicamenti (UICM).